

馬卡連柯全集

第四卷

馬卡連柯全集

● ● ●

馬卡連柯全集

第 四 卷

父 母 必 讀

兒童教育講座

家庭教育問題講演

1957年 北京

本书根据俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国教育科学院教育学理论和教育史科学研究所“馬卡連柯全集”編輯委员会編輯的“馬卡連柯全集”第四卷莫斯科1951年俄文版譯出。这个編輯委员会的主任委員是伊·阿·凱洛夫(И. А. КАИРОВ),編輯委員是加·斯·馬卡連柯(Г. С. МАКАРЕНКО)、耶·恩·米定斯基(Е. Н. МЕДЫНСКИЙ)

馬卡連柯全集

第四卷

安·謝·馬卡連柯 著

耿濟安 高天浪 王云和譯

北京市書刊出版業營業許可證出字第2號

人民教育出版社出版(北京景山東街)

新華書店發行

北京新華印刷廠印刷

統一書號：7012·315 字數：432千

開本：850×1168公厘 1/32 印張：18 $\frac{5}{8}$ 插頁2

1957年5月第一版

1957年11月 第一次印刷

北京：1—9,000冊

定價(7) 1.90元

編者的話

安·謝·馬卡連柯全集第四卷包括有关家庭儿童教育的几篇著作。

“父母必讀”是在 1937 年发表的,这是全书的第一部分,按照作者的計劃,全书共由四个部分组成。

第一部分的主要論題是苏維埃家庭就是一个集体。

安·謝·馬卡連柯在“父母必讀”里探討了苏維埃家庭的那些跟革命前家庭不同的新的、幸福的特点,并且指出家庭机构、家庭集体成員之間的关系、父母权威的性質和父母权威的基础在社会主义社会里的原則上的不同点;它們体现出人与人之間的永远摆脱了剝削的新的关系。

“父母必讀”在內容上是新穎的,在形式上也是独創的。作者用具有科学概念和文艺风格的語汇来同讀者交談。这就使他的文字有一种特殊的表現力。

“父母必讀”的意义远远超出了家庭本身的范围。在这本书里,許多普通教育学上的根本問題得到了多方面的闡明(例如教育和成长的关系、需要的培养的問題、意識和行为的关系等等)。

1937 年末作者在无綫电台上广播的“家庭教育”講座跟“父母

必讀”是很相近的。講座是由八次廣播演說組成的，即：(1)家庭教育的一般條件。(2)父母的威信。(3)紀律。(4)遊戲。(5)家庭經濟。(6)勞動教育。(7)性教育。(8)文化習慣的培養。

馬卡連柯的“家庭教育”講座在目前是教育學書籍里惟一的父母用的教育學基本知識通俗讀物。

每次在廣播電台上講演的時間不能超過 30 分鐘，講稿里就沒有文藝上的插話，但是這些講演仍有很大的說服力。每個思想都表達得很簡潔而明了。

“兒童教育講座”是一部完整而獨立的著作，它跟“父母必讀”有密切的關係，它對“父母必讀”一書的重要思想作了概要的敘述。

跟“父母必讀”一書一樣，“兒童教育講座”也解決了許多教育學理論上的一般問題（教育者的威信、蘇維埃的紀律原則、對制度的要求、遊戲和勞動的相互關係等等）。

沒有包括在廣播講演里的個別理論問題，馬卡連柯在跟家長會見的時候和在讀者會議上曾作了說明。本卷發表的有以下三篇演說的速記記錄：

1. 關於“父母必讀”——這是 1938 年 5 月 9 日馬卡連柯在奧爾忠尼屑則機床製造廠同讀者會見時的開會詞和結束語。

2. “家庭和兒童教育”——這是 1938 年 7 月 22 日在“社會活動家”雜誌的讀者積極分子大會上的演說。

3. “家庭和學校的兒童教育”——這是 1939 年 2 月 8 日在莫斯科伏龍芝區教師之家所作的報告。

“家庭和學校的兒童教育”這個報告的速記記錄是我們所知道的唯一的資料，在這份資料裡面，馬卡連柯研究了教育上的“方法原則”。

“同讀者談話”這篇文章是附在各篇發言的速記記錄前面的。

馬卡連柯在1938年年初写成的这篇文章里面，談到了“父母必讀”这部书的任务，說明了它的意图。

“作为我的指导的是馬克思主义哲学的总的原則以及具有最深刻的思想的指示、列宁和斯大林同志的指示。摆在我面前的是一项責任重大的任务：把这些指示以家庭生活和家庭行为的用語复写出来。”——馬卡連柯就是用这些話明确地說明他的著作的思想性的。

本卷刊載的“父母必讀”是以作者生前最后一次出版的該书（即1937年国家文学出版社出版的“父母必讀”）为根据的。

馬卡連柯在无綫电台广播过的“家庭教育”講座，他对家长們作的各次講演，都是根据作者的手稿和速記記錄发表的，这些手稿和記錄保存在馬卡連柯档案館里。

“同讀者談話”这篇論文是轉載1938年“图书与无产階級革命”杂志第4期所刊登的原文。

卷末附有註釋和說明及索引。



目 录

編者的話	2
------	---

父母必讀

第一章	5
第二章	22
第三章	46
第四章	81
第五章	102
第六章	161
第七章	242
第八章	292
第九章	344

儿童教育講座

第一講 家庭教育的一般条件	393
第二講 父母的威信	403
第三講 紀律	413
第四講 游戏	424
第五講 家庭經濟	435
第六講 劳动教育	445
第七講 性教育	456
第八講 文化习惯的培养	466

有关家庭教育問題的言論

同讀者談話	477
关于“父母必讀”	483
家庭和儿童教育	504
家庭和学校的儿童教育	533
注釋和說明	571
索引	587

目 录

編者的話	2
------	---

父母必讀

第一章	5
第二章	22
第三章	46
第四章	81
第五章	102
第六章	161
第七章	242
第八章	292
第九章	344

儿童教育講座

第一講 家庭教育的一般条件	393
第二講 父母的威信	403
第三講 紀律	413
第四講 游戏	424
第五講 家庭經濟	435
第六講 劳动教育	445
第七講 性教育	456
第八講 文化习惯的培养	466

有关家庭教育問題的言論

同讀者談話	477
关于“父母必讀”	483
家庭和儿童教育	504
家庭和学校的儿童教育	533
注釋和說明	571
索引	587

編者的話

安·謝·馬卡連柯全集第四卷包括有关家庭儿童教育的几篇著作。

“父母必讀”是在1937年发表的,这是全书的第一部分,按照作者的計劃,全书共由四个部分组成。

第一部分的主要論題是苏維埃家庭就是一个集体。

安·謝·馬卡連柯在“父母必讀”里探討了苏維埃家庭的那些跟革命前家庭不同的新的、幸福的特点,并且指出家庭机构、家庭集体成員之間的关系、父母权威的性質和父母权威的基础在社会主义社会里的原則上的不同点;它們体现出人与人之間的永远摆脱了剝削的新的关系。

“父母必讀”在內容上是新穎的,在形式上也是独創的。作者用具有科学概念和文艺风格的語汇来同讀者交談。这就使他的文字有一种特殊的表現力。

“父母必讀”的意义远远超出了家庭本身的范围。在这本书里,許多普通教育学上的根本問題得到了多方面的闡明(例如教育和成长的关系、需要的培养的問題、意識和行为的关系等等)。

1937年末作者在无綫电台上广播的“家庭教育”講座跟“父母

必讀”是很相近的。講座是由八次廣播演說組成的，即：(1)家庭教育的一般條件。(2)父母的威信。(3)紀律。(4)遊戲。(5)家庭經濟。(6)勞動教育。(7)性教育。(8)文化習慣的培養。

馬卡連柯的“家庭教育”講座在目前是教育學書籍里惟一的父母用的教育學基本知識通俗讀物。

每次在廣播電台上講演的時間不能超過 30 分鐘，講稿里就沒有文藝上的插話，但是這些講演仍有很大的說服力。每個思想都表達得很簡潔而明了。

“兒童教育講座”是一部完整而獨立的著作，它跟“父母必讀”有密切的關係，它對“父母必讀”一書的重要思想作了概要的敘述。

跟“父母必讀”一書一樣，“兒童教育講座”也解決了許多教育學理論上的一般問題（教育者的威信、蘇維埃的紀律原則、對制度的要求、遊戲和勞動的相互關係等等）。

沒有包括在廣播講演里的個別理論問題，馬卡連柯在跟家長會見的時候和在讀者會議上曾作了說明。本卷發表的有以下三篇演說的速記記錄：

1. 關於“父母必讀”——這是 1938 年 5 月 9 日馬卡連柯在奧爾忠尼屑則機床製造廠同讀者會見時的開會詞和結束語。

2. “家庭和兒童教育”——這是 1938 年 7 月 22 日在“社會活動家”雜誌的讀者積極分子大會上的演說。

3. “家庭和學校的兒童教育”——這是 1939 年 2 月 8 日在莫斯科伏龍芝區教師之家所作的報告。

“家庭和學校的兒童教育”這個報告的速記記錄是我們所知道的唯一的資料，在這份資料里面，馬卡連柯研究了教育上的“方法原則”。

“同讀者談話”這篇文章是附在各篇發言的速記記錄前面的。

馬卡連柯在1938年年初写成的这篇文章里面，談到了“父母必讀”这部书的任务，說明了它的意图。

“作为我的指导的是馬克思主义哲学的总的原則以及具有最深刻的思想的指示、列宁和斯大林同志的指示。摆在我面前的是一项責任重大的任务：把这些指示以家庭生活和家庭行为的用語复写出来。”——馬卡連柯就是用这些話明确地說明他的著作的思想性的。

本卷刊載的“父母必讀”是以作者生前最后一次出版的該书（即1937年国家文学出版社出版的“父母必讀”）为根据的。

馬卡連柯在无綫电台广播过的“家庭教育”講座，他对家长們作的各次講演，都是根据作者的手稿和速記記錄发表的，这些手稿和記錄保存在馬卡連柯档案館里。

“同讀者談話”这篇論文是轉載1938年“图书与无产階級革命”杂志第4期所刊登的原文。

卷末附有註釋和說明及索引。



父 母 必 讀

第 一 章

也許写这本书是一种过于大胆的嘗試吧？

現今的父母教育子女，就是締造我国未来的历史，因而也是締造世界的历史。闡述这样一个範圍广泛的重大問題，我能胜任嗎？即使是这个問題的中心問題，我有权利或勇气去解答或闡明嗎？

所幸，并不需要我这样的大胆。我国的革命有自己的偉大的典籍，但是它还有更偉大的事业。革命的典籍和事业，就是已經成长起来的新一代人的教育学。我們生活中的每一种思想、每一个行动、每一次呼吸都閃动着世界新公民的光荣。难道我們感覺不到这种光荣嗎？难道我們还能不知道应当怎样教育子女嗎？

不过我們的生活也有平凡的一面，这种平凡引起許許多多复杂的瑣碎細節。有时候，人就要在这些瑣碎細節当中沉沒下去。我們的父母有时从这些瑣碎細節里面寻求真理，却忘記在他們的眼前就有偉大的革命原理。

这本书的平凡使命，就是帮助父母們觀察、考慮和正視现实。

我們的青年是一种不可比拟的、非常好的人物，他們的偉大卓

越也許我們還不能完全捉摸到。誰生育他們、培養他們、教育他們、把革命的事業交付給他們呢？那些上千萬的技師、工程師、飛行員、康拜因手、指揮員、科學家是从哪儿來的呢？那些青年人難道不是我們這些年長一輩的人培養出來的嗎？可是什麼時候培養的呢？我們怎么沒有注意到這一點呢？我們不是埋怨我們的中小學校和大學，我們不是隨便埋怨別人已成習慣了嗎？我們不是認為我們的教育人民委員部應該受埋怨嗎？家庭呢，好象搖搖欲墜了。愛情呢，我們這里仿佛沒有呼吸到溫暖的气息，却有很多的冷淡。而實在也是沒有時間：建設，鬥爭，再建設，直到現在我們還在建設，一刻都不停頓。

可是你看：在想象不到那樣寬闊的克拉馬托爾的車間里面，在斯大林格勒拖拉機廠的一望無際的廣場里，在斯大林礦井、馬開也夫礦井和高爾羅夫卡礦井里，在一天一天的不斷的勞動創造中，在飛機上、坦克里、潛水艇里、實驗室里、顯微鏡旁，在北極的曠野里，在各種駕駛盤和起重機的旁邊，在各個出入口，處處都有成千上萬新來的青年人和極有趣味的人們。

他們都是謙虛的人。有些在言談上不很文雅，有時他們並不很機敏，這是不必諱言的。

然而他們是生活的主人，他們沉着而有信心；他們不畏首畏尾、不興奮失常、不裝腔作勢、不誇張、不消極，他們用意想不到的速度，從事着我們的事業。假如我們把自己已在開始忘掉的某種事物告訴他們，例如把“巴斯杜霍夫父子機器制造廠”^①的情形告訴他們，你就可以看出，他們在每個舉動上所流露出來的細致敏銳的神情。

在這種有歷史意義的美好背景里，演出那些毀傷父親的情感、損害母親的幸福、摧殘未來蘇維埃人的性格的家庭“悲劇”，是多么

大煞风景啊。

在我国,任何儿童的不幸和挫折,任何百分比的废品,哪怕是百分之一,都不应当存在!然而在某些家庭里面,确是有些不顺利。这种现象很少是大不了的事,有时是公开的争执,多半是暗中僵持,即作父母的既没有看出,也没有注意到任何迹象的僵持。

我曾接到一位母亲的来信说:

“我们只有一个儿子,但是没有他倒还好些……这种难以尽述的极度不幸,使我们未老先衰。眼看一个本来可以成为优秀人物的青年越陷越深地堕落下去,不仅令人可悲,而且令人苦恼。要知道在今天,青年就等于幸福和快乐呀!

“他每天折磨我们,他的全部行为和种种举动,都在反复不断地折磨我们。”

父亲的容貌不很动人:脸宽而且有些歪斜,没刮胡须。这位父亲很肮脏:袖子上粘有鸡毛之类的东西,有一根毛粘在他的一个手指头上,手指在我的墨水瓶上面摆来摆去,毛也跟着转来转去。

“我是一个工人……知道么?我劳动……但是……我也管教他……你问他,看他怎么说。喂,你有什么话可说,我没有管教你吗?”

靠墙一张椅子上坐着一个十二三岁的孩子,面貌清秀、黑眼珠、态度严肃。两眼笔直地盯着他父亲,一点也不畏缩。孩子的脸上,除了聚精会神的冷冰冰的凝视以外,看不出有任何的感觉和表情。

父亲摇动着拳头,歪斜的脸都胀紫了。

“你是我唯一的儿子,不是么?偷了我,就离开我……,我现在

① “巴斯杜霍夫父子机器制造厂”是沙俄时期乌克兰一个资本家的工厂。——译者

什么也没有了……！”

他的拳头对着墙挥动了几下，孩子眨眨眼，继续严肃冷静地盯着他的父亲。

父亲疲惫地靠在椅子上，用手指敲着桌子，左看右看，完全不知所措了。脸上的肌肉迅速而轻微地抽动着，旧的伤疤弄得也变了形。

他垂着头、伸着两只手说：

“把他送到什么地方去吧……唉……我没有办法了。把他收下吧……”

他说这句话的时候，带着灰心央求的声调，可是突然又激动起来了，重新摇动着拳头。

“啊！怎么到了这个地步呢？我是一个游击队员。你瞧我……这是石库罗^①的马刀砍的……把我的头砍开了！这是为了他们，为了你！”

他转身对着儿子，两手插在口袋里。然后带着只有临终的人才能发出的极度悲哀婉转的声调说：

“米沙！你怎么能这样呢？！你是我唯一的儿子呀！……”

米沙的眼神仍是冷冰冰的，不过嘴唇突然颤动了一下，好象一时想起了什么，但马上又过去了，什么也没有说。

我看到这两个人是仇人，会继续很久是仇人，可能会成为终身的仇人。不知道是在什么小事上，两个人的性格发生了冲突，在内心的深处触动了原始的感情，脾气发作了。由于经常轻率地对待性格，意外的爆发就成了通常的后果，这位父亲，当然用棍棒，而儿子呢，就傲慢不逊地昂首反抗——要知道，他父亲曾经同石库罗匪徒们厮杀过的呢！事情就是这样开端的。现在弄得父亲发疯发狂，而儿子怎么样了？

我严肃地瞧着米沙，安祥地对他说：

“你到捷尔任斯基公社去罢！今天就去！”

孩子在椅子上振作起来了，眼里闪着真正高兴的光芒，屋子里也显得更为明亮了。米沙什么话也没有说，只是靠在椅子上，用新出现的笑容，直对着他父亲的石库罗马刀伤痕和苦恼的眼睛。直到这时，我才从他的笑容里面看出毫无掩饰的深仇大恨。

父亲伤心地低下头去。

米沙跟着教导员走了，父亲象是祈求神灵似地询问我：

“为什么我失掉了儿子呢？”

我没有回答他，于是他又问：

“他去那儿好么？”

到处都是书、书快摆到天花板了。精美的书背上印着鼎鼎有名的姓名。宽阔的一张写字台。写字台上也满满堆着书，还有美丽的水晶制的墨水壶、有斯芬克士^①石象、石熊、腊台。

在这间书房里面，生活是沸腾的，书不仅摆在架子上、而且也在手里沙沙作响地翻阅着；报纸不仅乱扔在沙发座垫上、而且也摆在人的眼前；在这儿讨论着各种事件，人们都生活在用深知世故的口吻谈论着的气氛里。透过烟草的烟雾，可以看到光秃的头顶、整齐的发式、剃光的下巴、美国式的小胡和琥珀的烟嘴，而带着玳瑁镶边眼镜的眼，闪出露珠似的伶俐光芒。

宽大的餐厅里面摆上了茶，这不是旧式火壶煮的浓郁的茶，不是为了喝的茶，简直是为了作作样子，偶尔盛在茶杯里的精致的

① 石库罗是苏联“国内战争”时期反革命分子邓尼金的一个骑兵军官。——译者

② 斯芬克士：希腊神话中的狮身女面有翼的怪物。——译者